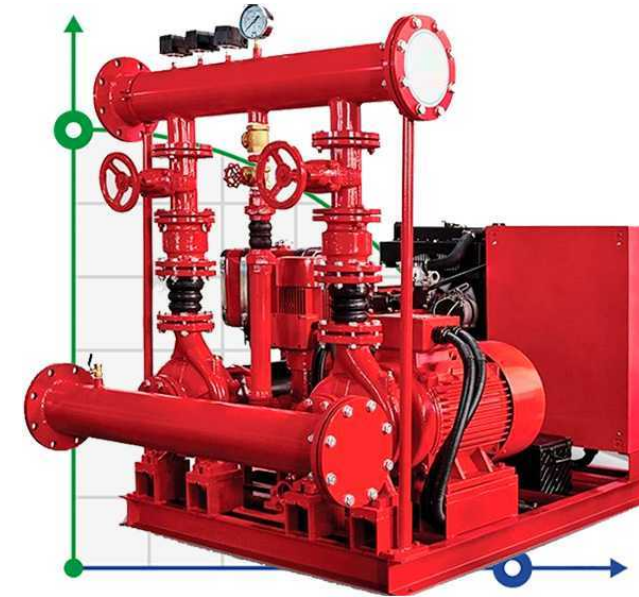
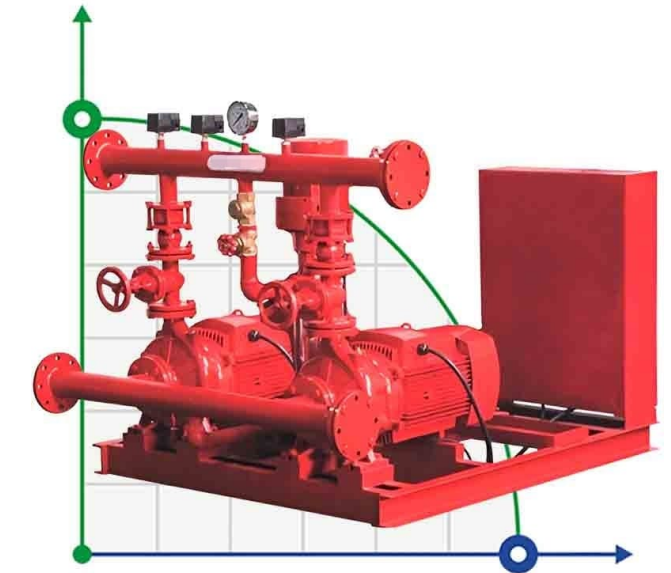


50Hz



BEDJ Version:

Fire pump set consists of **Electric** pump
+**Diesel** pump+**Jockey** pump and all
accessories



BEEJ Version:

Fire pump set consists of **Electric** pump
+**Electric** pump+**Jockey** pump and all
accessories

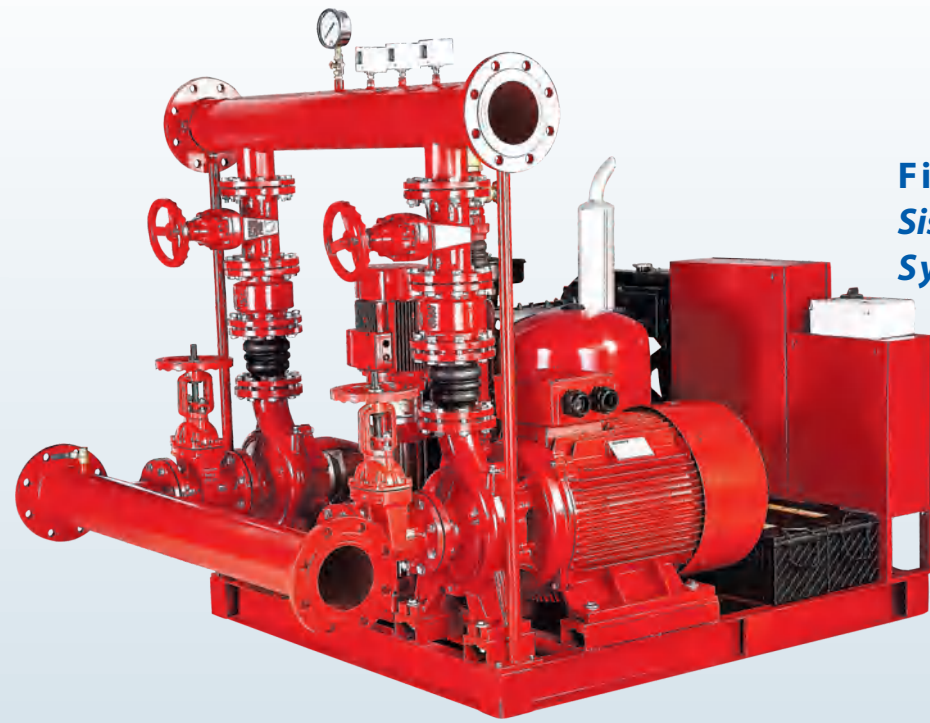
Fire fighting system BEDJ/BEEJ
Sistema de contra incendio BEDJ/BEEJ
Système anti-incendie BEDJ/BEEJ

BTS
ENGINEERING

<https://prom-nasos.pro>
<https://bts.net.ua>
<https://prom-nasos.com.ua>

+38 095 656-37-57,
+38 067 360-71-01,
+38 063 362-12-31,
info@prom-nasos.pro

<https://bts.net.ua>



BEDJ

Fire fighting system
Sistema de contra incendio
Système anti-incendie

NEW/NUEVO/NOUVEAU

DESCRIPTION/DESCRIPCIONES/DESCRIPTION

- ♦ Fire pumps are designed for whole operational life, the maximum reliability is always the first priority
- ♦ The components affixed onto a steel framing structure
- ♦ Each controller has its own individual pressure sensing line
- ♦ The suction line should never include a strainer
- ♦ Check valve and butterfly valve in the discharge line
- ♦ NFPA 20 not allows suction from negative level for end suction and split case pumps
- ♦ Bombas contra incendios están diseñadas para vida operativa completa, la máxima fiabilidad es siempre primera prioridad
- ♦ Los componentes se fijarán en una estructura armazón de acero
- ♦ Cada controlador tendrá su propia línea detección presión
- ♦ La línea de succión nunca debe incluir un filtro
- ♦ Válvula de retención y mariposa en la línea de descarga
- ♦ NFPA 20 no permite la succión desde el nivel negativo para la succión final y las bombas de carcasa dividida
- ♦ Pompes à incendie sont conçues pour toute la durée de vie opérationnelle, la fiabilité maximale est toujours la première priorité
- ♦ Tous les composants fixés sur une structure charpente en acier
- ♦ Chaque contrôleur possède sa propre ligne détection pression
- ♦ La conduite d'aspiration ne doit jamais comprendre de crépine
- ♦ Clapet anti-retour et papillon dans la conduite de refoulement
- ♦ NFPA 20 n'autorise pas l'aspiration à partir du niveau négatif pour les pompes à aspiration d'extrémité et à boîtier divisé

PRINCIPLE/PRINCIPIO/PRINCIPE

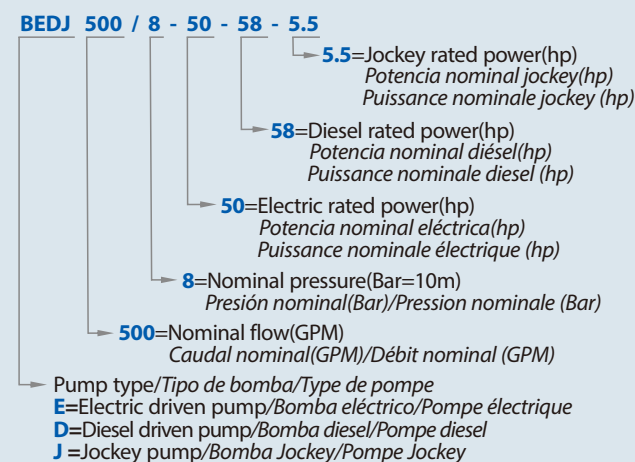
When pressure drops below the set value, jockey starts running with the signal from the pressure switch and continues running for 10 minutes till the system pressure reaches the set value. If the pressure continues drop, first the main pump starts to run. If the system pressure can't supply and pressure continues drop, the standby pump starts to run.

Cuando la presión cae por debajo del valor, jockey comienza a funcionar con la señal del interruptor de presión y continúa funcionando durante 10 minutos hasta que la presión del sistema alcanza el valor establecido. Si la presión continúa bajando, primero la bomba principal comienza a funcionar. Si la presión del sistema no puede suministrar y la presión continúa bajando, la bomba de reserva comienza a funcionar.

Lorsque la pression chute en dessous de la valeur, jockey commence à fonctionner avec le signal du pressostat et continue de fonctionner pendant 10 minutes jusqu'à ce que la pression du système atteigne la valeur définie. Si la pression continue de chuter, la pompe principale commence d'abord à fonctionner. Si la pression du système ne peut pas fournir et que la pression continue de chuter, la pompe de secours commence à fonctionner.

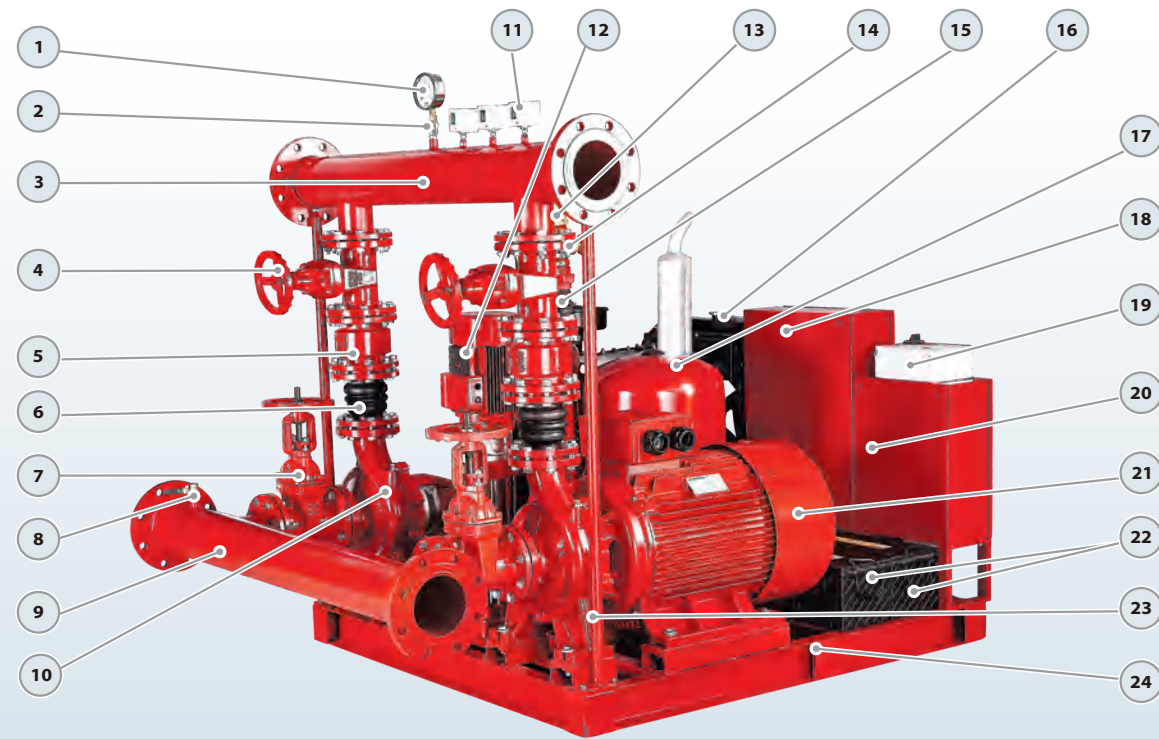
MODEL CODE/CÓDIGO MODELO/CODE MODÈLE

For example/ Por ejemplo/ Par exemple



NFPA 20 FIRE PUMP VERSIONS/VERSIONES DE LA BOMBA CONTRA INCENDIOS NFPA 20/VERSIONS DE POMPE À INCENDIE NFPA 20

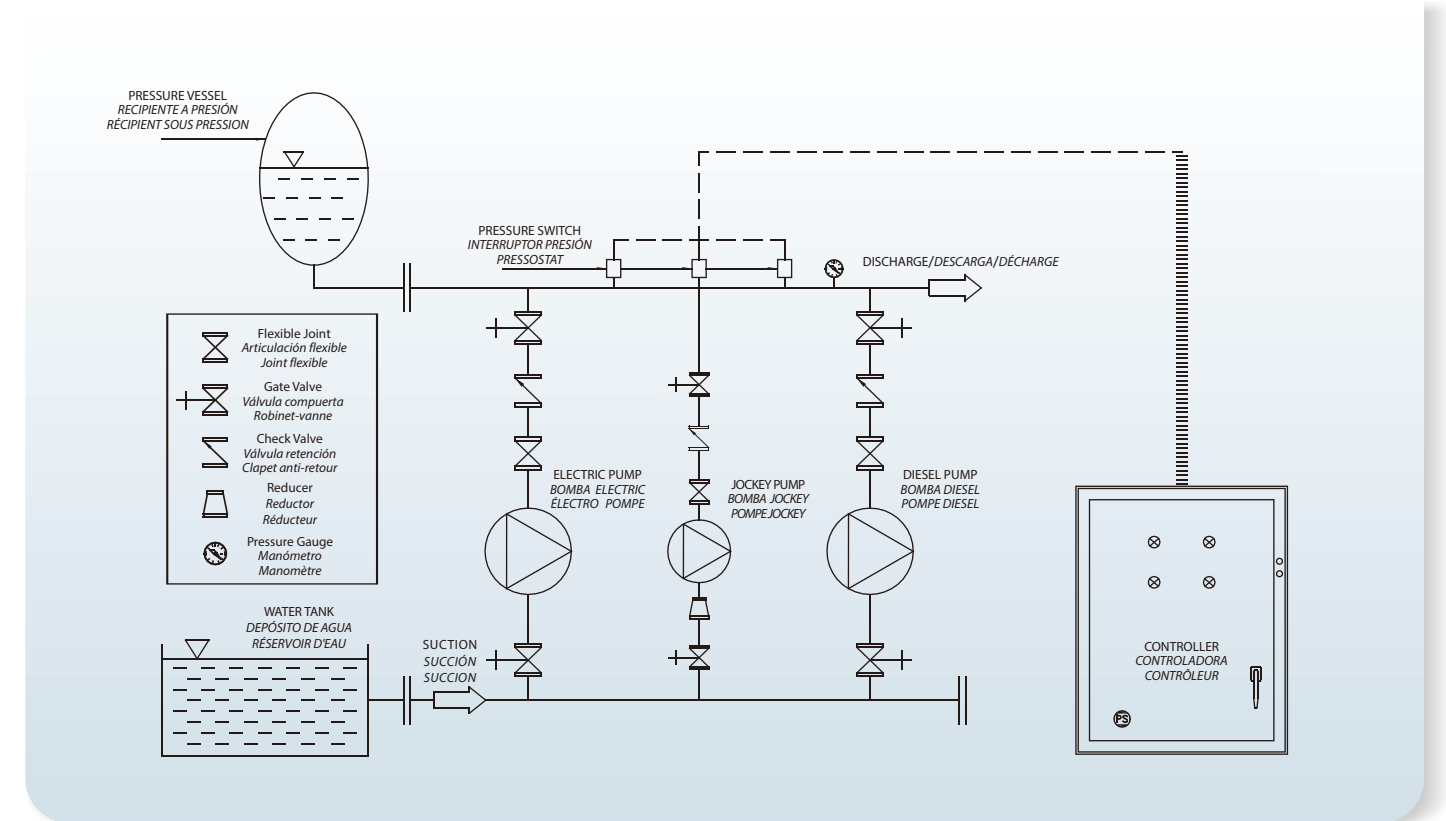
DESCRIPTION/DESCRIPCION/DESCRIPTION	PHOTO/FOTO/PHOTO
<p>BEDJ Version: Fire pump set consists of Electric pump+Diesel pump+Jockey pump and all accessories</p> <p>Versión BEDJ: Consiste en una bomba eléctrica + bomba diesel + bomba Jockey y todos los accesorios</p> <p>Versión BEDJ: L'ensemble de pompe à incendie comprend pompe électrique +pompe diesel +pompe Jockey et tous les accessoires</p>	
<p>BDJ Version: Fire pump set consists of Diesel pump+Jockey pump and all accessories</p> <p>Versión BDJ: Consiste en una bomba Diesel + bomba Jockey y todos los accesorios.</p> <p>Versión BDJ: L'ensemble de pompe à incendie comprend pompe diesel + pompe Jockey et tous les accessoires.</p>	
<p>BEJ Version: Fire pump set consists of Electric pump+Jockey pump and all accessories</p> <p>Versión BEJ: Consiste en una bomba eléctrica + bomba Jockey y todos los accesorios</p> <p>Versión BEJ: L'ensemble de pompe à incendie comprend pompe électrique +pompe Jockey et tous les accessoires</p>	
<p>BEEJ Version: Fire pump set consists of Electric pump+Electric pump+Jockey pump and all accessories</p> <p>Versión BEEJ: Consiste en una bomba eléctrica + bomba eléctrica + bomba Jockey y todos los accesorios</p> <p>Versión BEEJ: L'ensemble de pompe à incendie comprend pompe électrique +pompe électrique + pompe Jockey et tous les accessoires</p>	



Pump Flow Rate Caudal de la bomba Débit de la pompe		Minimum Pipe Diameters (Nominal) Diámetros mínimos de tubería(nominal) Diamètres minimum de tuyau(nominal)		Pump Flow Rate Caudal de la bomba Débit de la pompe		Minimum Pipe Diameters (Nominal) Diámetros mínimos de tubería(nominal) Diamètres minimum de tuyau(nominal)	
GPM	m ³ /h	Suction Succión Suction	Discharge Descarga Décharge	GPM	m ³ /h	Suction Succión Suction	Discharge Descarga Décharge
25	6	1"-DN25	1"-DN25	750	170	6"-DN150	6"-DN150
50	11	1 ½"-DN40	1 ¼"-DN32	1000	227	8"-DN200	6"-DN150
100	23	2"-DN50	2"-DN50	1250	284	8"-DN200	8"-DN200
150	34	2 ½"-DN65	2 ½"-DN65	1500	341	8"-DN200	8"-DN200
200	45	3"-DN80	3"-DN80	2000	455	10"-DN250	10"-DN250
250	57	4"-DN100	3"-DN80	2500	568	10"-DN250	10"-DN250
300	68	4"-DN100	4"-DN100	3000	682	12"-DN300	12"-DN300
400	91	4"-DN100	4"-DN100	3500	795	12"-DN300	12"-DN300
450	102	5"-DN125	5"-DN125	4000	909	14"-DN350	12"-DN300
500	114	5"-DN125	5"-DN125	4500	1023	16"-DN400	14"-DN350
				5000	1136	16"-DN400	14"-DN350

SCHMATIC DIAGRAM OF FIRE PUMP/DIAGRAMA SCHMATIC DE BOMBA CONTRA INCENDIOS/SCHÉMA SCHMATIQUE DE POMPE À INCENDIE

No.	Description Descripción Description	Material Material Matériel	No.	Description Descripción Description	Material Material Matériel	No.	Description Descripción Description	Material Material Matériel
1	Pressure Gauge Manómetro Manomètre	0-16bar 0-16bar 0-16bar	9	Suction pipeline Tubería de succión Canalisation d'aspiration	Carbon steel Acero carbono Acier Carbone	17	Pressure tank Tanque de presión Réservoir de pression	Iron/EPDM membrane Hierro/Membrana EPDM Fer-Membrane EPDM
2	Relief Valve Válvula de alivio Soupape de décharge	Brass Latón Laiton	10	Diesel pump Bomba diesel Pompe diesel	Standby supplier Proveedor en espera Fournisseur de secours	18	Electric controller Controladora eléctrica Contrôleur lectrique	DOL/Star-delta DOL/Star-delta DOL/étoile-delta
3	Discharge pipeline Tubería de descarga Canalisation de décharge	Carbon steel Acero carbono Acier Carbone	11	Pressure Switch Interruptor presión Pressostat	0-16bar 0-16bar 0-16bar	19	Jockey controller Controladora jockey Contrôleur Jockey	DOL DOL DOL
4	Gate Valve Válvula compuerta Robinet-vanne	Ductile Iron Hierro dúctil Fonte ductile	12	Jockey pump Bomba jockey Pompe jockey	Maintain supplier Mantener proveedor Maintenir le fournisseur	20	Diesel controller Controladora diesel Contrôleur diesel	DOL DOL DOL
5	Check Valve La válvula de retención Clapet anti-retour	Ductile Iron Hierro dúctil Fonte ductile	13	Jockey Check Valve Válvula de retención jockey Clapet anti-retour jockey	Brass Latón Laiton	21	Electric pump Bomba eléctrica Pompe électrique	Main supplier Proveedor principal Fournisseur principal
6	Flexible Joint Articulación flexible Joint flexible	Rubber Caucho Caoutchouc	14	Jockey Gate Valve Válvula de compuerta jockey Robinet-vanne jockey	Brass Latón Laiton	22	Batteries Pilas Piles	Main/Standby Principal/En espera Principal/Veille
7	OS&Y valve Válvula OS&Y Vanne OS&Y	Ductile Iron Hierro dúctil Fonte ductile	15	Flexible Joint Articulación flexible Joint flexible	Rubber Caucho Caoutchouc	23	Support rod Barra de soporte Tige de support	Iron Hierro Le fer
8	Relief Valve Válvula de seguridad Soupape de décharge	Brass Latón Laiton	16	Diesel engine Motor diesel Moteur diesel	Internal combustion Combustión interna Combustion interne	24	Base Base Base	Iron Hierro Le fer



TECHNICAL SHEET/HOJA TÉCNICA/FICHE TECHNIQUE

Model/Modelo/Modèle	BST	
Capacity/Caudal/Débit	0-400	m ³ /h
Head/Altura/Hauteur	0-151	m
DN	32-125	mm
Speed/Velocidad/Vitesse	2900	rpm
T max	120	°C
Power/Potencia/Puiss.	0.75-160	kW
Voltage/Voltaje/Tension	220/380/400/440 V	
HZ	50	
Class/Clase/Classe	Class F/IP 55	
Duty/Servicio/Devoir	S1 continuous	
Casing/Cuerpo/CorBS	Grey Cast iron Hierro fundido gris Fonte grise	
Impeller/Impulsor/Roue	AISI 304/Brass Inox304/Bronce Inox304/Laiton	
Shaft/Eje/Arbre	AISI304 Inox304 Inox304	
Shaft seal/Sello/Scellé	Mechanical Seal Sello mecánico Garniture mécanique	
Bearing/Rodamiento/Palier	Grease lubrication rolling bearing Rodamientos lubricación con grasa Roulement lubrification à la graisse	

Electric/Electrico/Électrique

Electric pump to primarily provide flow and pressure in the system

Bomba eléctrica para proporcionar principalmente flujo y presión

Pompe électrique pour fournir principalement le débit et la pression



Close coupled type
Tipo acoplado cerrado
Type à couplage étroit

TECHNICAL DATA/DATOS TÉCNICOS/DONNÉES TECHNIQUES

50 Hz n=2900 1/min

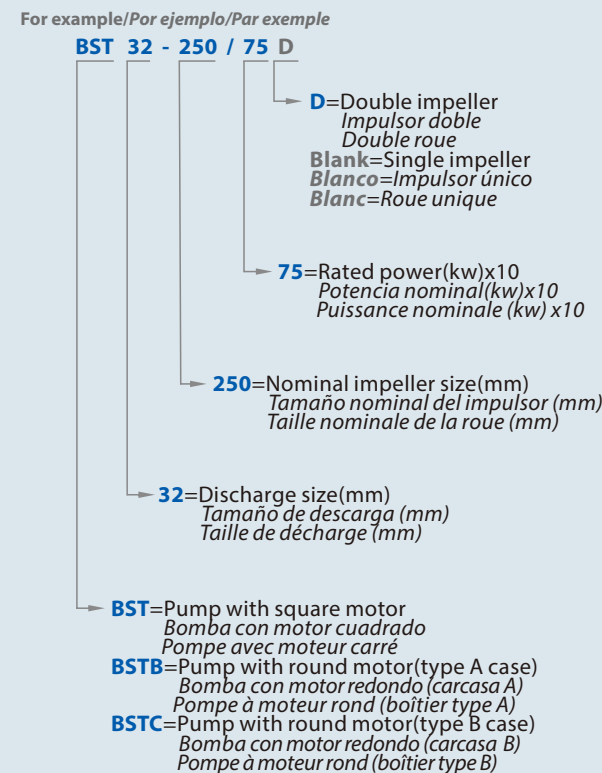
MODEL MODELO MODÈLE	DN mm	Power Potencia Puissance		Q=DELIVERY/CAUDAL/DÉBIT																
		kw	hp	us gpm l/min m ³ /h	0	25	50	75	100	120	150	200	250	300	350	400	450	500	600	
BST 32-250/55	50x32	5.5	7.5	60	60	58	52	39	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
BST 32-250/75	50x32	7.5	10	69.5	69.5	68	64	56	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
BST 32-250/92	50x32	9.2	12.5	75	75	73.5	70	61	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
BST 32-250/110	50x32	11	15	90	89	86	80	69	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
BST 32-250/150	50x32	15	20	97	96.8	94	88	76	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
BST 32-250/55D	50x32	5.5	7.5	79.5	76	69	58	42	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
BST 32-250/75D	50x32	7.5	10	95	94	88	78	62	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
BST 40-250/92	65x40	9.2	12.5	64	-	-	60	57	55	51	42	-	-	-	-	-	-	-	-	-
BST 40-250/110	65x40	11	15	72	-	-	68	66	63.5	59	50	-	-	-	-	-	-	-	-	-
BST 40-250/150	65x40	15	20	84.5	-	-	79.5	77.5	75.2	71.5	63	-	-	-	-	-	-	-	-	-
BST 40-250/185	65x40	18.5	25	90	-	-	86	83.5	80.7	77	68	-	-	-	-	-	-	-	-	-
BST 50-250/150	65x50	15	20	68.5	-	-	-	-	-	65	62	58	53	45	-	-	-	-	-	-
BST 50-250/185	65x50	18.5	25	79	-	-	-	-	-	77	74	71	66	59	47	-	-	-	-	-
BST 50-250/220	65x50	22	30	89.5	-	-	-	-	-	88	85	81.5	76	68	57	-	-	-	-	-
BST 65-250/220	80x65	22	30	64.8	-	-	-	-	-	-	-	63.5	62	61	58.5	56	52.5	-	-	-
BST 65-250/300	80x65	30	40	80	-	-	-	-	-	-	-	79	78	77	74.5	72	70	59	-	-
BST 65-250/370	80x65	37	50	92	-	-	-	-	-	-	-	89.5	88.5	87	85	83	80	69	-	-

NEW/NUEVO/NOUVEAU

DESCRIPTION/DESCRIPCIONES/DESCRIPTION

- According to NFPA20, centrifugal pump shall be of the overhung impeller design with close or separate coupled end suction type
- Pump capacities are based on the calculated system demand
- Fire pump shutoff head should not exceed 140% of the nominal value
- Recommended the maximum system demand flow correlate to a point on pump curve between 90% to 140% of the pump capacity
- De acuerdo con NFPA20, bomba centrífuga debe ser del diseño impulsor sobresaliente con tipo succión extremo acoplado cerrado o separado
- Las capacidades de la bomba se basan en la demanda calculada del sistema
- El cabezal de cierre de la bomba contra incendios no debe exceder el 140% del valor nominal
- Se recomienda que el flujo máximo de demanda se correlacione con un punto en la curva entre 90% y 140% de la capacidad nominal
- Selon NFPA20, pompe centrifuge doit être du type à roue surplombée avec type d'aspiration à extrémité couplée étroite ou séparée
- Les capacités de la pompe sont basées sur la demande calculée du système
- La tête d'arrêt de la pompe à incendie ne doit pas dépasser 140% de la valeur nominale
- Il est recommandé que le débit maximal de demande soit corrélé à un point sur la courbe entre 90% et 140% de la capacité nominale

MODEL CODE/CÓDIGO MODELO/CODE MODÈLE



MODEL MODELO MODÈLE	DN mm	Power Potencia Puissance		Q=DELIVERY/CAUDAL/DÉBIT																
		kw	hp	us gpm l/min m ³ /h	0	250	400	500	600	750	850	950	1000	1250	1350	1500	1750			
BST 65-315/450	80x65	45	60	102	98	94.5	90	83	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
BST 65-315/550	80x65	55	75	122	120	114.5	111	104	85	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
BST 65-315/750	80x65	75	100	141	141	134.5	132	123	105	86	64	-	-	-	-	-	-	-	-	-
BST 65-315/900	80x65	90	125	151	150	144.5	141	133	115	95	74	-	-	-	-	-	-	-	-	-
BST 80-250/370	100x80	37	50	71.5	70.9	70.5	66	62	54	46	37	-	-	-	-	-	-	-	-	-
BST 80-250/450	100x80	45	60	88	86.7	86	84	80	72	62	49	-	-	-	-	-	-	-	-	-
BST 80-250/550	100x80	55	75	94.5	94.5	94.5	92	89	82	76	66	-	-	-	-	-	-	-	-	-
BST 80-315/450	100x80	45	60	85	84	82.6	82	78	72	64	52	-	-	-	-	-	-	-	-	-
BST 80-315/550	100x80	55	75	98	97	95.6	95	92	86	78	67	-	-	-	-	-	-	-	-	-
BST 80-315/750	100x80	75	100	124	123	121.6	119	116	110	103	94.5	89	-	-	-	-	-	-	-	-
BST 80-315/900	100x80	90	125	144	143	141.6	140	137	130	122	114	108	-	-	-	-	-	-	-	-
BST 100-250/450	125x100	45	60	65	65	64	63	62	58.5	56	53	51	39	33.5	-	-	-	-	-	-
BST 100-250/550	125x100	55	75	77	76	75.5	76	75	73	72	70	70	62.3	59	-	-	-	-	-	-
BST 100-250/750	125x100	75	100	91	91	90.5	89.7	88	86	84	82	81	71.7	68.5	56	-	-	-	-	-
BST 100-250/900	125x100	90	125	100	100	99.5	98	97	95	93	91	90	80.7	77.5	65	-	-	-	-	-
BST 100-315/750	125x100	75	100	80	-	-	78	78	76	74	73	72	66	64	56	-	-	-	-	-
BST 100-315/900	125x100	90	125	100	-	-	98	98	96	94	93	92	86	84	77	-	-	-	-	-
BST 100-315/1100	125x100	110	150	118	-	-	116	115.5	114	112	111	110	104	102	95	-	-	-	-	-
BST 100-315/1320	125x100	132	180	129	-	-	127	126	124	123	122	121	115	112	105	-	-	-	-	-
BST 100-315/1600	125x100	160	220	148	-	-	146	145	144	142	141	140	134	132	125	-	-	-	-	-
BST 125-250/550	150x125	55	75	70	-	-	67	66.5	65	63.5	61.5	60.5	54	50.5	-	-	-	-	-	-
BST 125-250/750	150x125	75	100	80	-	-	77	76	74.5	73	72	71	67	65	60	-	-	-	-	-
BST 125-250/900	150x125	90	125	87	-	-	84	83	81.5	80	78.5	78	73.5	71.5	67.5	60	-	-	-	-

Model/Modelo/Modèle	BSD-L	
Capacity/Caudal/Débit	0-400	m ³ /h
Head/Altura/Hauteur	0-114	m
DN	40-125	mm
Speed/Velocidad/Vitesse	2500/2300	rpm
T max	120	°C
Power/Potencia/Puiss.	20-118	kW
Casing/Cuerpo/CorBS	Grey cast iron Hierro fundido gris Fonte grise	
Impeller/Impulsor/Roue	AISI 304/Brass Inox304/Bronce Inox304/Laiton	
Shaft/Eje/Arbre	AISI 304 Inox304 Inox304	
Shaft seal/Sello/Scellé	Mechanical Seal Sello mecánico Garniture mécanique	
Bearing/Rodamiento/Palier	Grease lubrication rolling bearing Rodamientos lubricación con grasa Roulement lubrification à la graisse	

Diesel/Diésel/Diesel

- Diesel pump as standby provider flow and pressure in the system
- Bomba diesel como proveedor de reserva de flujo y presión
- Pompe diesel comme débit et pression du fournisseur de secours



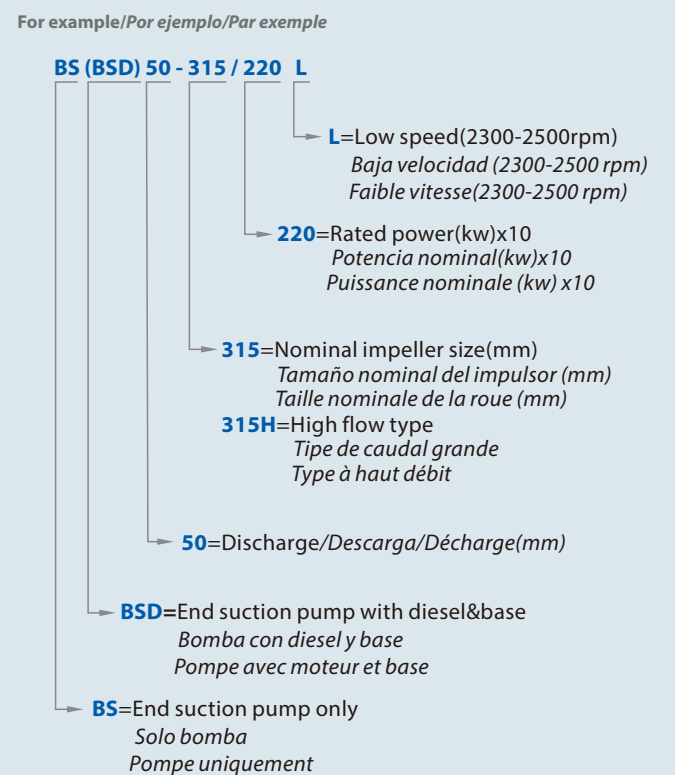
MODEL MODELO MODÈLE	DN mm	Implr dia.		Power Potencia Puissance		Q=DELIVERY/CAUDAL/DÉBIT																			
		2500 rpm	2300 rpm	2500 rpm	2300 rpm	H=Head/Altura/Hauteur(m)																			
		mm	mm	kw	kw	0	79	119	159	185	220	264	330	396	441	529	661	793	925	1057	1233	1322	1586	1762	
BSD 40-315/92L	65x40	269	292	21	20	64	59	55	49.5	45	39.8	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
BSD 40-315/110L	65x40	276	300	21	20	72	67.5	63.5	57.5	52.2	47	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
BSD 40-315/150L	65x40	300	326	21	20	84.5	79.3	75.2	70	66	61	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
BSD 40-315/185L	65x40	312	339	21	20	95	95	92.5	87	81	75	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
BSD 40-315/220L	65x40	330	-	21	20	106	106	103.5	98	92	85	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
BSD 50-315/150L	65x50	274	297	21	20	68.5	-	-	64	63	61.5	57	50	39	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
BSD 50-315/185L	65x50	282	307	21	20	79	-	-	75.8	74.8	74	70	63.5	47	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
BSD 50-315/220L	65x50	300	326	21	20	89.5	-	-	86	85.3	84	80	73.5	57	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
BSD 50-315/300L	65x50	310	337	38	36	95.5	-	-	92	91.3	90	85	79.5	63	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
BSD 50-315/370L	65x50	340	-	38	36	114	-	-	111	109	107.5	103	97	84	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
BSD 65-315/220L	80x65	270	293	21	20	64.8	-	-	-	64.7	63	62	58.5	50	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
BSD 65-315/300L	80x65	293	318	38	36	80	-	-	-	79.8	79	77.5	74.5	66	55	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
BSD 65-315/370L	80x65	310	328	38	36	92	-	-	-	91	89	88.5	85	83	78	65	-	-	-	-	-	-	-	-	
BSD 65-315/450L	80x65	314	-	51	46	102	-	-	-	100	98	97	94.5	93	90	78	-	-	-	-	-	-	-	-	
BSD 80-315/370L	100x80	271	295	38	36	71.5	-	-	-	-	70.9	70.7	70.5	68	65.5	59	51	38.5	-	-	-	-	-	-	
BSD 80-315/450L	100x80	288	313	51	46	88	-	-	-	-	86.7	86.4	86	85.6	83.6	78	70.5	51	-	-	-	-	-	-	
BSD 80-315/550L	100x80	310	328	56	50	94.5	-	-	-	-	94.5	94.5	94.5	93.2	91.8	87	79.5	68.3	-	-	-	-	-	-	
BSD 80-315/750L	100x80	328	-	78	74	108.5	-	-	-	-	108.5	108.5	108.5	108	105.8	101	93.5	82.3	-	-	-	-	-	-	
BSD 100-315/450L	125x100	264	287	51	46	65	-	-	-	-	65	64.5	64	63.8	63	60.5	58	55	50	39	33.5	-	-	-	
BSD 100-315/550L	125x100	288	313	56	50	77	-	-	-	-	76	75.8	75.5	75.5	75	73.8	72	71.5	69	62.3	59	-	-	-	
BSD 100-315/750L	125x100	308	328	78	74	91	-	-	-	-	91	90.8	90.5	90	89.7	88	85.5	83.3	78	71.7	68.5	48	-	-	
BSD 100-315/900L	125x100	324	-	85	79	100	-	-	-	-	100	99.8	99.5	99	98.7	96	94.5	92.3	87	80.7	77.5	57	-	-	
BSD 125-315/550L	150x125	288	313	56	50	70	-	-	-	-	-	-	-	67	66	64	62	59.5	54	50.5	-	-	-	-	
BSD 125-315/750L	150x125	306	328	78	74	80	-	-	-	-	-	-	-	76.5	75.5	74	72	70	67	65	56	-	-	-	
BSD 125-315/900L	150x125	318	-	85	79	87	-	-	-	-	-	-	-	84	82.5	81	79	77	73.5	71.5	65	60	-	-	
BSD 125-315/1100L	150x125	328	-	118	112	97	-	-	-	-	-	-	-	94	92.8	91	89.3	87.4	84	83.5	76	71	-	-	

NEW/NUEVO/NOUVEAU

DESCRIPTION/DESCRIPCIONES/DESCRIPTION

- Produced by DEUTZ licensed factory in China
- Producido por la fábrica con licencia DEUTZ en China
- Produit par une usine sous licence DEUTZ en Chine
- Air-cooled 2-to 6-cylinder naturally aspirated in-line engines.
- Motores en línea de 2 a 6 cilindros refrigerados por aire.
- Moteurs en ligne à aspiration naturelle de 2 à 6 cylindres refroidis par air.
- Advanced direct injection and combustion system.
- Sistema avanzado de inyección directa y combustión.
- Système avancé d'injection directe et de combustion.
- Enormous traction through high torque backup.
- Enorme tracción a través del respaldo de alto torque.
- Traction énorme grâce à un couple élevé.
- Extremely compact dimensions.
- Dimensiones extremadamente compactas.
- Dimensions extrêmement compactes.
- Noise-optimized technology.
- La tecnología de ruido optimizado.
- Technologie optimisée pour le bruit.

MODEL CODE/CÓDIGO MODELO/CODE MODÈLE



DIESEL TECHNICAL DATA/DATOS TÉCNICOS DIÉSEL/DONNÉES TECHNIQUES DIESEL

Model Modelo Modèle	F2L912	F3L912	F4L912	F6L912	F4L913	F6L913	BF4L913	BF6L913	BF6L913C
Type Tipo Type	4 strokes,Air cooling/4 tiempos,Refrigeración por aire/4 temBS, refroidissement par air								
Intake Type Tipo de aspirada Type d'admission	Naturally Aspirated/Aspiración natural/Aspiration naturelle						Turbo-charging/Turbocarga/Turbo-charge		
Bore*Stroke(mm) Diámetro*Carrera(mm) Alésage * Course(mm)	100*120	100*120	100*120	100*120	102*125	102*125	102*125	102*125	102*125
Cylinder No. Cilindro No. N° de cylindre	2	3	4	6	4	6	4	6	6
Displacement Desplazamiento Déplacement	1.88L	2.828L	3.77L	5.655L	4.086L	6.128L	4.086L	6.128L	6.128L
r/min	2300/2500	2300/2500	2300/2500	2300/2500	2300/2500	2300/2500	2300/2500	2300/2500	2300/2500
Rated kW kW nominal kW nominale	20kW/21kW	36kW/38kW	46kW/51kW	74kW/78kW	50kW/56kW	79kW/85kW	68kW/78kW	112kW/118kW	125kW/141kW
Rated HP HP nominal HP nominale	27HP/29HP	49HP/52HP	63HP/69HP	101HP/106HP	68HP/76HP	107HP/116HP	93HP/106HP	152HP/161HP	170HP/192HP
Fuel Consumption(g/kw.h) El consumo combustible Consommation carburant	230	221	221	221	221	228	221	225	220
Start Voltage Voltaje de inicio Tension de démarrage	12/24V	12/24V	12/24V	12/24V	12/24V	12/24V	12/24V	12/24V	12/24V
Speed regulation type Tipo regulación Type régulation vitesse	Mechanical/Mecánico/Mécanique								
Weight/Peso/Poid (kgs)	245	275	300	410	310	420	350	485	510

TECHNICAL SHEET/HOJA TÉCNICA/FICHE TECHNIQUE

Model/Modelo/Modèle	BV	
Capacity/Caudal/Débit	0-48	m ³ /h
Head/Altura/Hauteur	0-176	m
DN	25-65	mm
Speed/Velocidad/Vitesse	2900	rpm
T max	120	°C
Power/Potencia/Puiss.	1.1-11	kW
Voltage/Voltaje/Tension	220/380/400/440	V
HZ	50	
Class/Clase/Classe	Class F/IP 55	
Duty/Servicio/Devoir	S1 continuous	
Casing/Cuerpo/CorBS	Grey Cast iron Hierro fundido gris Fonte grise	
Impeller/Impulsor/Roue	Plastic Plástico Plastique	
Shaft/Eje/Arbre	AISI304 Inox304 Inox304	
Shaft seal/Sello/Scellé	Mechanical Seal Sello mecánico Garniture mécanique	
Bearing/Rodamiento/Palier	Grease lubrication rolling bearing Rodamientos lubricación con grasa Roulement lubrification à la graisse	

Jockey/Jockey/Jockey

- 🇬🇧 Jockey pump to maintain the necessary pressure in the system
- 🇪🇸 Bomba jockey para mantener la presión necesaria en el sistema
- 🇫🇷 Pompe jockey pour maintenir la pression nécessaire dans le système



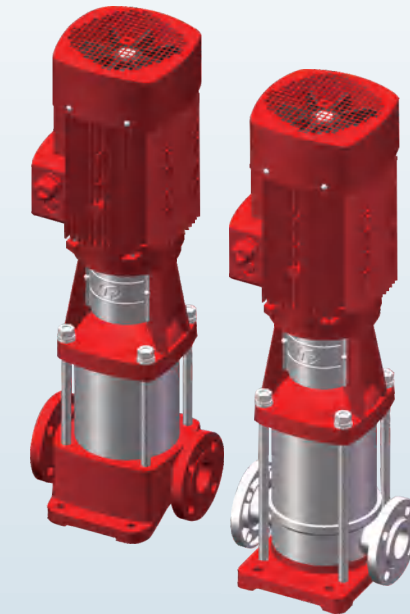
Plastic impeller type
Tipo impulsor plástico
Type roue en plastique

TECHNICAL SHEET/HOJA TÉCNICA/FICHE TECHNIQUE

Model/Modelo/Modèle	BVT/S	
Capacity/Caudal/Débit	0-110	m ³ /h
Head/Altura/Hauteur	0-305	m
DN	25-100	mm
Speed/Velocidad/Vitesse	2900	rpm
T max	120	°C
Power/Potencia/Puiss.	0.37-45	kW
Voltage/Voltaje/Tension	220/380/400/440	V
HZ	50	
Class/Clase/Classe	Class F/IP 55	
Duty/Servicio/Devoir	S1 continuous	
Casing/Cuerpo/CorBS	Grey Cast iron Hierro fundido gris Fonte grise	
Impeller/Impulsor/Roue	AISI304 Inox304 Inox304	
Shaft/Eje/Arbre	AISI304 Inox304 Inox304	
Shaft seal/Sello/Scellé	Mechanical Seal Sello mecánico Garniture mécanique	
Bearing/Rodamiento/Palier	Grease lubrication rolling bearing Rodamientos lubricación con grasa Roulement lubrification à la graisse	

Jockey/Jockey/Jockey

- 🇬🇧 Jockey pump to maintain the necessary pressure in the system
- 🇪🇸 Bomba jockey para mantener la presión necesaria en el sistema
- 🇫🇷 Pompe jockey pour maintenir la pression nécessaire dans le système



SS304 impeller type
Tipo impulsor inox
Type de roue inox

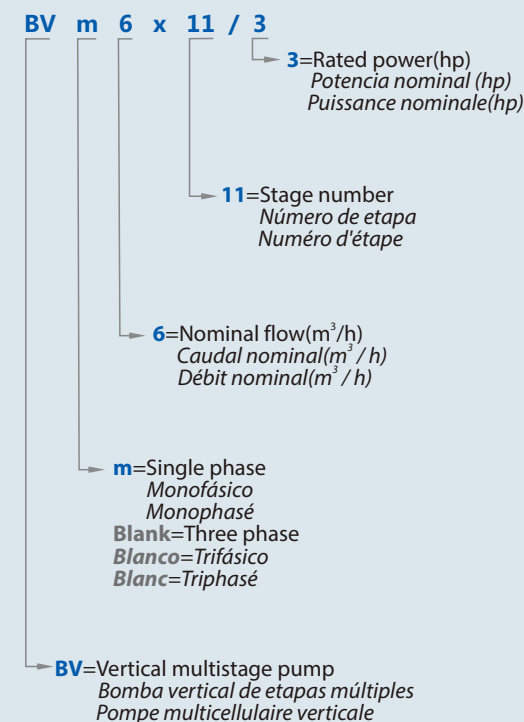
NEW/NUEVO/NOUVEAU

DESCRIPTION/DESCRIPCIONES/DESCRIPTION

- 🇬🇧 The jockey pump is designed to maintain the pressure on the fire protection system between preset limits when the system is not flowing water.
- Rated capacity not less than any normal leakage rate.
- Discharge pressure sufficient to maintain the desired fire protection system pressure.
- YE3 high efficient motor, with protection IP55 class F
- 🇪🇸 La bomba jockey está diseñada para mantener la presión sobre los sistemas de protección contra incendios entre los límites preestablecidos cuando el sistema no fluye agua
- Tener una capacidad nominal no menor que cualquier tasa de fuga normal
- Tener una presión de descarga suficiente para mantener la presión deseada del sistema de protección contra incendios
- Motor de alta eficiencia YE3, con protección IP55 clase F
- 🇫🇷 La pompe jockey est conçue pour maintenir la pression sur le (s) système (s) de protection contre les incendies entre les limites prédéfinies lorsque le système ne coule pas.
- Capacité nominale non inférieure à tout taux de fuite normal.
- Pression de décharge suffisante pour maintenir la pression souhaitée du système de protection contre les incendies.
- Moteur haute efficacité YE3, avec protection IP55 classe F

MODEL CODE/CÓDIGO MODELO/CODE MODÈLE

For example/Por ejemplo/Par exemple



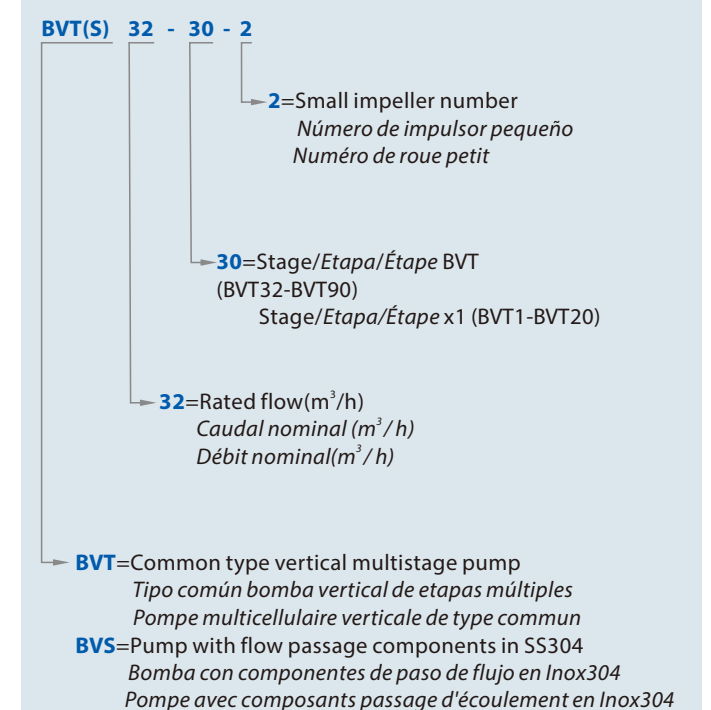
NEW/NUEVO/NOUVEAU

DESCRIPTION/DESCRIPCIONES/DESCRIPTION

- 🇬🇧 The jockey pump is designed to maintain the pressure on the fire protection system between preset limits when the system is not flowing water.
- Rated capacity not less than any normal leakage rate.
- Discharge pressure sufficient to maintain the desired fire protection system pressure.
- YE3 high efficient motor, with protection IP55 class F
- 🇪🇸 La bomba jockey está diseñada para mantener la presión sobre los sistemas de protección contra incendios entre los límites preestablecidos cuando el sistema no fluye agua
- Tener una capacidad nominal no menor que cualquier tasa de fuga normal
- Tener una presión de descarga suficiente para mantener la presión deseada del sistema de protección contra incendios
- Motor de alta eficiencia YE3, con protección IP55 clase F
- 🇫🇷 La pompe jockey est conçue pour maintenir la pression sur le (s) système (s) de protection contre les incendies entre les limites prédéfinies lorsque le système ne coule pas.
- Capacité nominale non inférieure à tout taux de fuite normal.
- Pression de décharge suffisante pour maintenir la pression souhaitée du système de protection contre les incendies.
- Moteur haute efficacité YE3, avec protection IP55 classe F

MODEL CODE/CÓDIGO MODELO/CODE MODÈLE

For example/Por ejemplo/Par exemple



DESCRIPTION/DESCRIPCIONES/DESCRIPTION

- ◆ Equipped with **Smartgen** display screen, integrates digitalization, intellectualization and network technologies for precise data measurement, alarm protection, remote control, measuring and communication
- ◆ DOL or Star Delta starter
- ◆ All controllers completely assembled, wired, and tested
- ◆ Self-acting to start, run, and protect the driver
- ◆ Automatic or manual operation options
- ◆ Equipado con una pantalla de visualización **Smartgen**, se integra con las tecnologías de digitalización, intelectualización y red para la medición precisa de datos, protección de alarmas, control remoto, medición y comunicación
- ◆ DOL o Star Delta starter
- ◆ Todos los controladores completamente cableados y probados
- ◆ De acción automática para iniciar, ejecutar y proteger al conductor
- ◆ Opciones de operación automática o manual
- ◆ Équipé d'un écran d'affichage **Smartgen**, s'intègre aux technologies de numérisation, d'intellectualisation et de réseau pour la mesure précise des données, la protection des alarmes, la télécommande, la mesure et la communication
- ◆ Démarreur DOL ou Star Delta
- ◆ Tous les contrôleurs sont complètement assemblés, câblés et testés
- ◆ Agit automatiquement pour démarrer, exécuter et protéger le conducteur
- ◆ Options de fonctionnement automatique ou manuel

- ◆ Fire pump controllers are used to monitor and to start and stop fire pumps
- ◆ Los controladores se utilizan para monitorear y para iniciar y detener bombas
- ◆ Les contrôleurs sont utilisés pour surveiller et pour démarrer et arrêter les pompes



BVK

Jockey+Tank system
Sistema de Jockey+Tanque
Système Jockey + Tank

OTHER ACCESSORIES/OTROS ACCESORIOS/AUTRES ACCESSOIRES

Suction and discharge line Tubo de succión y descarga Ligne d'aspiration et de refoulement	Brass Gate Valve Válvula latón Robinet-vanne Brass Check Valve válvula antirretorno Clapet anti-retour	Pressure Gauge Manómetro Manomètre	Pressure Switch Interruptor presión Pressostat
OS&Y valve Válvula OS&Y Clapet OS&Y	Gate Valve Válvula compuerta Robinet-vanne	Check Valve Válvula antirretorno Clapet anti-retour	Flexible Joint Junta flexible Joint flexible
Battery/Bateria/Batterie	Pressure tank Tanque presión Réservoir pression	Coupling Acoplamiento Couplage	Fuel tank Tanque Réservoir d'essence
Muffler Silenciador Silencieux	Air filter Filtro de aire Filtre à air	Radiator Radiador Radiateur	Solenoid Solenóide Solenóide

NEW/NUEVO/NOUVEAU

DESCRIPTION/DESCRIPCIONES/DESCRIPTION

- ◆ New jockey+tank system design
- ◆ YE3 high efficient motor, with protection IP55 class F
- ◆ Pump case with anti-corrosive coating
- ◆ Impeller in techno-polimer
- ◆ Shaft in stainless steel AISI 304 or galvanized iron
- ◆ Quality NSK bearing, wear resistance mechanical seal
- ◆ Nueva diseño de sistema de jockey+tanque
- ◆ Motor de eficiencia YE3 con Protección IP55 clase F
- ◆ Cuerpo de bomba con tratamiento anti-corrosión
- ◆ Impulsor en tecnopolímero
- ◆ Eje de la bomba en inox AISI304 o hierro galvanizado
- ◆ Rodamiento de marca NSK y cierre mecánico personalizado
- ◆ Nouvelle conception du système jockey + tank
- ◆ Moteur haute efficacité YE3, avec protection IP55 classe F
- ◆ Boîtier de pompe avec revêtement anti-corrosif
- ◆ Turbine en techno-polimer
- ◆ Arbre en acier inoxydable AISI 304 ou en fer galvanisé
- ◆ Roulement NSK de qualité, joint mécanique résistance à l'usure

USING LIMITS/LÍMITES UTILIZACIÓN/UTILISATION LIMITES

- ◆ Liquid temperature between -10°C and +120°C
- ◆ Ambient temperature between -10°C and +50°C
- ◆ Max. working pressure 25 bar
- ◆ Continuous service S1
- ◆ Temperatura del líquido de -10°C hasta +120°C
- ◆ Temperatura ambiente de -10°C hasta +50°C
- ◆ Presión máxima en el cuerpo de la bomba 25 bar
- ◆ Funcionamiento continuo S1
- ◆ Température du liquide entre -10°C et +120°C
- ◆ Température ambiante entre -10°C et +50°C
- ◆ Max. pression de service 25 bar
- ◆ Service continu S1

TECHNICAL DATA/DATOS TÉCNICOS/DONNÉES TECHNIQUES

Model Modelo Modèle	Flow Caudal Débit	Head Altura Hauteur	Power Potencia Puissance	Jockey Jockey Jockey	Tank Tanque Réservoir
	GPM	Bar	hp		L
BVK25/3	25	6	3	BV 6×11/3	60
BVK35/4	35	7	4	BV 8×12/4	60
BVK50/5.5	50	7	5.5	BV 12×12/5.5	60
BVK60/7.5	60	7	7.5	BV 12×17/7.5	60
BVK100/10	100	8	10	BV 30×7/10	100
BVK125/12	125	8	12	BV 30×9/12	100
BVK150/15	150	8	15	BV 30×11/15	100